SONY 5-011-468-**31**(1)

Shooting Grip With Wireless Remote Commander

Ручка для зйомки з бездротовим пультом дистанційного керування

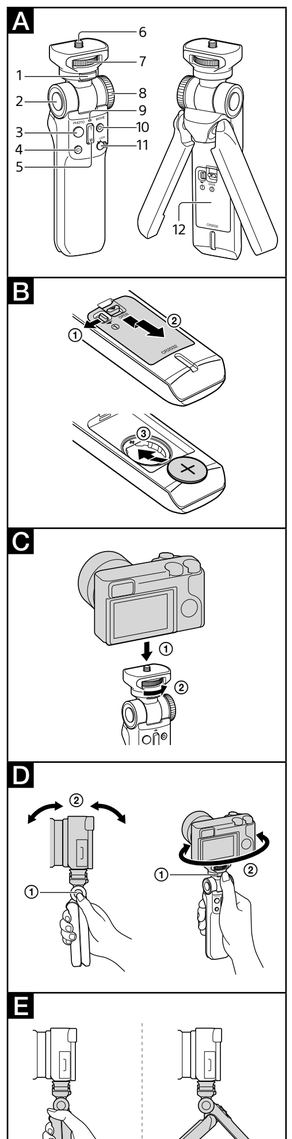
Съемочный зажим с беспроводным пультом дистанционного управления

Οδηγός έναρξης/Przewodnik uruchamiania/Návod na spustenie/Használatbavételi útmutató/Ghid de inițiere/Startvejledning/Počáteční instrukce/Aloitusopas/Посібник із початку роботи/Ръководство по началу работы/시작 설명서/دليل بدء التشغيل

GP-VPT2BT

© 2022 Sony Corporation
Printed in China

https://www.sony.net/ 5011468310



Ελληνικά

Σχετικά με το εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος

Αυτός ο οδηγός περιγράφει τις απαραίτητες προετοιμασίες για να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, τις βασικές λειτουργίες, κ.λπ. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον "Οδηγό βοήθειας" (διαδικτυακό εγχειρίδιο).

"Οδηγός βοήθειας" (Διαδικτυακό εγχειρίδιο)
https://rd1.sony.net/help/ilc/1970/h_zz/

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- Η μονάδα αυτή είναι μια Λαβή λήψης με λειτουργία ασύρματου τηλεχειριστηρίου συμβατή με Bluetooth (στο εξής αναφέρεται ως «αυτή η μονάδα»). Για τα μοντέλα καμερών που είναι συμβατά με αυτή τη μονάδα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: https://www.sony.net/dics/vpt2bt/
- Εάν το βάρος της στερεωμένης κάμερας υπερβαίνει το μέγιστο όριο βάρους αυτής της μονάδας (συνολικό βάρος της στερεωμένης κάμερας και των εξαρτημάτων), η μονάδα μπορεί να αναποδογυρίσει, με αποτέλεσμα την πρόκληση φθορών.
- Για την αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.
  - Μην επιτρέπετε την είσοδο νερού ή ξένων υλικών (μεταλλικά αντικείμενα, εύφλεκτες ουσίες κτλ.) σε αυτή τη μονάδα.
- Για την αποφυγή του κινδύνου βλάβης ή δυσλειτουργίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Η μονάδα αυτή είναι εξοπλισμός ακριβείας. Αποφύγετε την πτώση ή τη χτύπημα της μονάδας, όπως επίσης και τις δυνατές προσκρούσεις.
  - Μην αγγίζετε τις ηλεκτρικές επαφές αυτής της μονάδας με γυμνά χέρια.
  - Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε αυτή τη μονάδα σε χώρο που υπόκειται σε υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.
  - Όταν χρησιμοποιείτε μονάδα σε εξωτερικούς χώρους, φροντίστε να μην εκτίθεται σε βροχή ή θαλασσινό νερό.
- Για τον εσωτερικό έλεγχο και την επισκευή αυτής της μονάδας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της Sony ή το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Sony.
- Κατά το άνοιγμα/κλείσιμο των ποδιών αυτής της μονάδας ή κατά τη ρύθμιση της γωνίας της λαβής, κρατάτε τα δάκτυλά σας μακριά για να μην πιαστούν.
- Πριν πατήσετε το κουμπί ρύθμισης γωνίας, βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη φωτογραφική μηχανή με το χέρι σας, σε περίπτωση που γύρει απότομα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα ως τρίποδο, ανοίξτε τα πόδια της στη μέγιστη έκτασή τους και τοποθετήστε τη μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια. Ανάλογα με τη γωνία κλίσης της κεφαλής της Λαβής της στερεωμένης κάμερας, η μονάδα μπορεί να χάσει την ισορροπία της και να αρχίσει να ταλαντεύεται. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα αυτή εάν ταλαντεύεται.
- Βεβαιωθείτε ότι η φωτογραφική μηχανή είναι γερά τοποθετημένη σε αυτή τη μονάδα για την αποφυγή του κινδύνου πτώσης της και της πρόκλησης ατυχήματος ή τραυματισμού.
- Μην περιστρέφετε τη μονάδα όσο υπάρχει στερεωμένη κάμερα σε αυτήν.
- Αυτή η μονάδα σχεδιάστηκε έτσι ώστε να αντέχει στη σκόνη και την υγρασία, δεν είναι όμως αδιάβροχη ούτε διαθέτει προστασία από πιτσίλισμα. Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό βροχή, μην επιτρέψετε να βραχεί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην καταπιείτε την μπαταρία, καθώς υπάρχει ο κίνδυνος χημικού εγκαύματος.
Αυτή η μονάδα περιέχει μια μπαταρία τύπου νομίσματος/κουμπιού. Η κατάποση αυτής της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα μέσα σε 2 μόλις ώρες και να οδηγήσει στον θάνατο.
Διατηρείτε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν το κάλυμμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και διατηρήστε το μακριά από τα παιδιά.
Εάν έχετε λόγους να πιστεύετε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή εισαχθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Απόρριψη παλιών μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Το σύμβολο επάνω στην μπαταρία ή στη συσκευασία, δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται μαζί με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα. Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Το χημικό σύμβολο για τον μόλυβδο (Pb) προστίθεται αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,004% μολύβδου. Εξασφαλίζοντας ότι αυτά τα προϊόντα και οι μπαταρίες απορρίπτονται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, που θα προέκυπτων από την ακατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων. Η ανακύκλωση των υλικών δομής στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Στην περίπτωση προϊόντων που, για λόγους ασφαλείας, απαιτούν ή ακρεαιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, του ηλεκτρικού και του ηλεκτρονικού εξοπλισμού, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση. Για όλες τις άλλες μπαταρίες, δείτε την ενότητα που περιγράφει πώς να αφαιρείτε με ασφάλεια την μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των παλιών μπαταριών για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, την αρμόδια υπηρεσία ανακύκλωσης ή τα κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

A Προσδιορισμός των μερών

1 Κουμπί ανασταροφής (Αναστρέφει τη στερεωμένη κάμερα.)
2 Κουμπί ρύθμισης γωνίας (Ρυθμίζει τη γωνία της λαβής.)
3 Κουμπί PHOTO **4** Κουμπί C1 **5** Κουμπί ζουμ
6 Βίδα στερέωσης κάμερας **7** Τροχός στερέωσης κάμερας
8 Τροχός προσαμμογής (Προσαρμόζει την αίσθηση, για αλλαγή της γωνίας της λαβής.) **9** Ενδεικτική λυχνία **10** Κουμπί MOVIE
11 Διακόπτης LOCK (Απενεργοποιεί τη λειτουργία αυτόματου τηλεχειριστηρίου, για την αποφυγή των ακούσιων ενεργειών στην κάμερα.) **12** Καπάκι θήκης μπαταριών

B Τοποθέτηση της μπαταρίας

Τοποθετήστε την μπαταρία έτσι ώστε ο ακροδέκτης + να είναι στραμμένος προς τα πάνω.
(Το + στον θάλαμο της μπαταρίας υποδεικνύει την κατεύθυνση της μπαταρίας.)

Σύζευξη της μονάδας με τη στερεωμένη κάμερα

- Παρακάτω ακολουθεί ένα παράδειγμα διαδικασίας σύζευξης για τις ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές με ενσωματωμένους φακούς της Sony και τις ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές της Sony. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον Οδηγό βοήθειας που παρέχεται για τα μοντέλα καμερών που μπορούν να στερεωθούν σε αυτή τη μονάδα.
- Πριν ξεκινήσετε τη σύζευξη, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης LOCK της μονάδας δεν βρίσκεται στη θέση "LOCK" (Κλείδωμα).

1 Στη φωτογραφική μηχανή, επιλέξτε MENU→ (δίκτυο)→[Ρυθμίσεις Bluetooth] ή [Bluetooth]→[Λειτουργ. Bluetooth]→[Ενεργή].
2 Στη φωτογραφική μηχανή, επιλέξτε MENU→ (δίκτυο)→([Μεταφ/Απομακρ]→) [Τηλεχ/ριο Bluetooth]→[Ενεργή].
3 Στη φωτογραφική μηχανή, επιλέξτε MENU→ (δίκτυο)→[Ρυθμίσεις Bluetooth] ή [Bluetooth]→[Σύζευξη].
4 Πατήστε και κρατήστε πατημένο ταυτόχρονα το κουμπί PHOTO και την πλευρά Τ του κουμπιού Ζουμ στη μονάδα, για τουλάχιστον 7 δευτερόλεπτα.
5 Όταν εμφανιστεί ένα μήνυμα επιβεβαίωσης στην οθόνη της φωτογραφικής μηχανής, επιλέξτε [OK].
  - Εμφανίζεται η ένδειξη ᛒ και ξεκινάει η σύζευξη.
  - Όταν ολοκληρωθεί η σύζευξη, εμφανίζεται η ένδειξη [Έγινε σύζευξη.].

Σημείωση
- Αν η σύζευξη αποτύχει, η ενδεικτική λυχνία της μονάδας αναβοσβήνει γρήγορα. Αν συμβεί αυτό, επαναλάβετε τη διαδικασία από την αρχή.
- Σε περίπτωση που συμβεί κάτι από τα ακόλουθα, επαναλάβετε από την αρχή τη σύζευξη της μονάδας με τη στερεωμένη κάμερα.
  - Στερεώσατε διαφορετική κάμερα σε αυτή τη μονάδα για χρήση. (Όταν αντικαθιστάτε την κάμερα με μία που είχε στερεωθεί προηγουμένως, θα πρέπει να πραγματοποιήσετε εκ νέου τη σύζευξη της μονάδας με τη στερεωμένη κάμερα.)
  - Εκτελέσατε επαναφορά των ρυθμίσεων δικτύου της κάμερας.

Επιβεβαίωση της ρύθμισης στην κάμερα

Στην κάμερα, επιλέξτε MENU→ (δίκτυο)→[Μεταφ/Απομακρ]→[Τηλεχ/ριο Bluetooth] και βεβαιωθείτε ότι είναι επιλεγμένο το [Ενεργή].

C Στερέωση της κάμερας

D Ρύθμιση της γωνίας κλίσης

- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης γωνίας αρκετές φορές για να ρυθμίσετε τη γωνία της λαβής.
- Περιστρέψτε τον τροχό προσαμμογής για να προσαρμόσετε την αίσθηση, αλλάζοντας τη γωνία της λαβής.

E Λήψη με την κάμερα

Για τη λήψη βίντεο
Πατήστε το κουμπί MOVIE.
Για τη διακοπή της λήψης, πατήστε ξανά το κουμπί MOVIE.

Για τη λήψη φωτογραφιών
Πατήστε το κουμπί PHOTO μέχρι τη μέση για εστίαση και κατόπιν πατήστε το έως το τέρμα.

Προδιαγραφές

Μέγιστο όριο βάρους	Έως και 1,5 kg (συναλλαγή βάρος της στερεωμένης κάμερας και των εξαρτημάτων)
Διαστάσεις (Περίπου)	Με τα πόδια διπλωμένα: 49,5 mm × 173,0 mm × 42,0 mm Με τα πόδια ανοιγμένα: 146,5 mm × 133,5 mm × 163,0 mm (Π/Υ/Β)
Μάζα (Περίπου)	215 g (Μαύρο)/186 g (Λευκό) (Χωρίς την μπαταρία)
Περιεχόμενα αντικείμενα	Λαβή λήψης με ασύρματο τηλεχειριστήριο (1), Μπαταρία Λιθίου τύπου κουμπιού (CR2032) (1), Θήκη (1), Σύνολο έντυπης τεκμηρίωσης

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα δικαιώματος της Bluetooth SIG, Inc. και κάθε χρήση αυτών των σημάτων από τη Sony Group Corporation πραγματοποιείται κατόπιν άδειας.

Polski

Instrukcja dla tego produktu

Niniejszy przewodnik opisuje niezbędne czynności przygotowawcze przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu, podstawowe operacje itp. Szczegółowe informacje - patrz „Przewodnik pomocniczy" (instrukcja online).

„Przewodnik pomocniczy" (instrukcja online)
https://rd1.sony.net/help/ilc/1970/h_zz/

Uwagi dotyczące użytkowania

- Niniejsze urządzenie to Uchwyt do nagrywania z bezprzewodowym pilotem zdalnego sterowania zgodnym z funkcją Bluetooth (nazywane dalej „tym urządzeniem"). Modele aparatów/kamer współpracujących z tym urządzeniem można znaleźć na stronie: https://www.sony.net/dics/vpt2bt/
- Jeśli masz zamontowanego aparatu/kamerę przekracza masę maksymalną dla tego urządzenia (całkowita masa zamontowanego aparatu/kamery i akcesoriów), urządzenie może spaść i spowodować uszkodzenia.
- Aby zapobiegać zagrożeniom, takim jak pożar lub porażenie prądem, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia.
  - Nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
  - Nie pozwalać na dostanie się do środka urządzenia wody lub ciał obcych (metalu, materiałów palnych itp.).
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia lub usterki, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Urządzenie jest przyrządem precyzyjnym. Nie upuszczać ani nie uderzać urządzenia i nie dopuszczać do silnych obciążeń mechanicznych.
  - Nie dotykać styków elektrycznych nieosłoniętymi rękoma.
  - Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w miejscu narażonym na wysokie temperatury i wilgotność.
  - Korzystając z urządzenia na zewnątrz, należy chronić je przed deszczem lub wodą morską.
- W celu wykonania wewnętrznej inspekcji i naprawy urządzenia należy się skontaktować ze swoim sprzedawcą Sony lub lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym Sony.
- Podczas otwierania/zamykania nóżek urządzenia lub regulacji kąta uchwytu należy uważać, aby nie przyskrzynić palców.
- Przed naciśnięciem przycisku regulacji kąta trzymaj aparat/kamerę ręką, na wypadek, gdyby przechyliły się do końca.
- Korzystając z tego urządzenia przy użyciu statywu należy rozłożyć nóżki do końca i umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni. W zależności od kąta nachylenia głowicy uchwytu lub zamontowanego aparatu/kamery urządzenie może utracić równowagę i może się chwiać. Nie należy używać urządzenia, jeśli się chwieje.
- Upewnij się, że aparat jest dobrze zamocowany na urządzeniu, aby nie dopuścić do jego upuszczenia i spowodowania wypadku lub obrażeń.
- Nie machać urządzeniem, gdy jest do niego podłączony aparat/kamera.
- Opisywane urządzenie jest odporne na kurz i wilgoć, ale nie jest wodoszczelne ani bryzgoszczelne. W przypadku korzystania z produktu podczas deszczu, należy zabezpieczyć go, aby nie zamókł.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno połykać baterii – ryzyko oparzeń chemicznych.
Urządzenie zawiera baterię pastylkową. W razie połknięcia baterii pastylkowej już w ciągu 2 godzin może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych, prowadzących do śmierci.
Nowe i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeśli nie można dokładnie zamknąć pokrywy baterii, należy zaprzestać używania produktu i przechować go poza zasięgiem dzieci.
W razie podejrzenia połknięcia baterii lub umieszczenia jej w jakiejkolwiek części ciała należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

Pozbywanie się zużytych baterii i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne systemy zbiórki)

Ten symbol umieszczony na produkcie, baterii lub na opakowaniu oznacza, że ani produkt, ani bateria nie mogą być ona traktowane jako odpad komunalny. W przypadku niektórych rodzajów baterii symbol ten może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbol chemiczny ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego sprzętu i zużytych baterii zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt lub baterię.

A Oznaczenia elementów

1 Przycisk obrotu (obraca podłączony aparat/kamerę)
2 Przycisk regulacji kąta (ustawia kąt uchwytu)
3 Przycisk PHOTO **4** Przycisk C1 **5** Przycisk zoomowania
6 Śruba montażowa aparatu/kamery
7 Pokrętło mocujące aparatu/kamery
8 Pokrętło regulacyjne (reguluje czułość zmiany kąta uchwytu)
9 Kontrolka **10** Przycisk MOVIE
11 Przełącznik LOCK (wyłącza funkcję pilota zdalnego sterowania, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu aparatu/kamery)
12 Pokrywa komory baterii

B Wkładanie baterii

Włożyć baterię tak, aby biegun + był skierowany do góry.
(+ na komorze baterii wskazuje kierunek baterii)

Parowanie urządzenia z podłączonym aparatem/kamerą

- Poniżej zamieszczono przykładową procedurę dla aparatów cyfrowych z wymiennymi obiektywami Sony oraz cyfrowych aparatów fotograficznych Sony. Szczegółowe informacje można znaleźć w Przewodniku pomocniczym dołączonym do modeli aparatów/kamer, które mogą być podłączane do tego urządzenia.
- Przed rozpoczęciem parowania upewnij się, że przełącznik blokady LOCK na urządzeniu NIE jest w położeniu LOCK.

1 Wybierz na aparacie MENU→ (sieć)→[Ustaw. Bluetooth] lub [Bluetooth]→[Funkcja Bluetooth]→[WŁ.].
2 Wybierz na aparacie MENU→ (sieć)→([Transfer/Zdalny]→) [Zd.st.przez Bluetooth]→[WŁ.].
3 Wybierz na aparacie MENU→ (sieć)→[Ustaw. Bluetooth] lub [Bluetooth]→[Parowanie].
4 Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk PHOTO na tym urządzeniu i stronę T przycisku zoomowania co najmniej przez 7 sekund.
5 Kiedy na ekranie aparatu pojawi się komunikat potwierdzający, wybierz [OK].
  - Pojawi się ᛒ i rozpocznie się parowanie.
  - Kiedy parowanie zostanie zakończone, pojawi się [Sparowano.].

Uwaga
- Jeśli parowanie się nie powiedzie, kontrolka na tym urządzeniu zacznie szybko migać. W takim przypadku należy powtórzyć procedurę od początku.
- W poniższych przypadkach należy sparować urządzenie z podłączonym do niego aparatem/kamerą jeszcze raz.
  - Do urządzenia podłączono inny aparat/kamerę. (W przypadku wymiany aparatu/kamery na poprzedni używany model należy również jeszcze raz sparować urządzenie z podłączonym aparatem/kamerą.)
  - Po zresetowaniu ustawień sieciowych aparatu/kamery.

Potwierdzanie ustawień na aparacie/kamerze

Na aparacie/kamerze wybierz MENU→ (sieć)→([Transfer/Zdalny]→) [Zd.st.przez Bluetooth] i upewnij się, że wybrano [Wł.].

C Podłączanie aparatu/kamery

D Regulacja kąta nachylenia

- Naciśnij przycisk regulacji kąta kilkakrotnie, aby ustawić kąt uchwytu.
- Obróć pokrętło regulacji, aby ustawić czułość zmiany kąta uchwytu.

E Wykonywanie zdjęć/filmów aparatem/kamerą

Nagrywanie filmów
Naciśnij przycisk MOVIE.
Aby przerwać filmowanie, naciśnij przycisk MOVIE jeszcze raz.

Wykonywanie zdjęć
Naciśnij przycisk PHOTO do połowy, aby ustawić ostrość, po czym naciśnij go do końca.

Dane techniczne

Maksymalna masa	Do 1,5 kg (całkowita masa podłączonego aparatu/kamery i akcesoriów)
Wymiary (ok.)	Ze złożonymi nóżkami: 49,5 mm × 173,0 mm × 42,0 mm Ze rozłożonymi nóżkami: 146,5 mm × 133,5 mm × 163,0 mm (szer./wys./gł.)
Masa (ok.)	215 g (Czarny)/186 g (Biały) (bez baterii)
W zestawie	Uchwyt do nagrywania z bezprzewodowym pilotem zdalnego sterowania (1), pastylkowa bateria litowa (CR2032) (1), pokrowiec (1), zestaw drukowanej dokumentacji

Projekt i dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

Słowo i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami handlowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie użycie takich znaków przez Sony Group Corporation jest objęte licencją.

Slovensky

Informácie o návode pre tento výrobok

Tento návod opisuje potrebné prípravy na začatie používania výrobku, základné činnosti atď. Podrobnosti nájdete v dokumente „Príručka" (Návod na webe).

„Príručka" (Návod na webe)
https://rd1.sony.net/help/ilc/1970/h_zz/

Poznámky o používaní

- Táto jednotka je držiak na snímanie s funkciou bezdrôtového diaľkového ovládača kompatibilného s rozhraním Bluetooth (ďalej sa uvádza ako „táto jednotka"). Informácie o modeloch kompatibilných s touto jednotkou nájdete na webovej lokalite: https://www.sony.net/dics/vpt2bt/
- Ak hmotnosť nainštalovaného fotoaparátu/videokamery prekročí maximálnu povolenú hmotnosť pre túto jednotku (celková hmotnosť namontovaného fotoaparátu/videokamery a príslušenstva), jednotka sa môže prevrhnúť a môže dôjsť k poškodeniu.
- Aby ste predišli riziku vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom, dodržiavajte nasledovné:
  - Túto jednotku nerozoberajte ani ju neupravujte.
  - S touto jednotkou nemanipulujte mokrými rukami.
  - Zabráňte vniknutiu vody či cudzích predmetov do jednotky.
- Aby ste predišli riziku poškodenia alebo poruchy, dodržiavajte nasledovné:
  - Táto jednotka predstavuje presný prístroj. Zabráňte pádu tejto jednotky alebo nárazu do nej a zabráňte aj silnému fyzickému dopadu na ňu.
  - Holými rukami sa nedotýkajte elektrických kontaktov batérie.
  - Nepoužívajte ani neskladujte túto jednotku na mieste vystavenom účinkom vysokých teplôt a vlhkosti.
  - Pri používaní vonku chráňte túto jednotku pred vystavením účinkom dažďa a morskej vody.
- Kontrolu vnútra tejto jednotky a jej opravy zverte predajcovi výrobcov značky Sony alebo miestnemu autorizovanému servisu spoločnosti Sony.
- Pri otváraní a zatváraní ramien tejto jednotky alebo úprave uhla upevnenia držte zvoje prsty mimo, aby ste predišli riziku zachytenia.
- Pred stlačením tlačidla na nastavenie uhla uchopte fotoaparát rukou, ak by došlo naraz k úplnému nakloneniu.
- Ak budete túto jednotku používať ako statív, maximálne roztiahnite jej nožičky a umiestnite ju na stabilný povrch. V závislosti od uhla naklonenia držiaka alebo namontovaného fotoaparátu môže dôjsť k strate rovnováhy alebo rozkmitaniu jednotky. Jednotku nepoužívajte, ak kmitá.
- Skontrolujte, že fotoaparát je bezpečne namontovaný na tejto jednotke, aby ste predišli riziku jeho spadnutia a možného úrazu či poraneniu.
- Kým je na jednotke namontovaný fotoaparát, nemávajte ňou.
- Táto jednotka je skonštruovaná tak, aby bola odolná proti prachu a vlhkosti, ale nie je vodotesná ani odolná proti špliechajúcej vode. Keď používate tento výrobok za dažďového počasia, dbajte na to, aby nedošlo k navlhnutiu výrobku.

⚠ VÝSTRAHA

Dávajte pozor, aby nedošlo k prehltnutiu batérie, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.
Táto jednotka obsahuje mincovú/gombíkovú článkovú batériu. Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej článkovej batérie, už v priebehu 2 hodín to môže mať za následok vážne vnútorné popáleniny a môže to viesť k smrti.
Nové aj použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak sa kryt batérií riadne nezatvorí, prestaňte výrobok používať a nenechávajte ho v dosahu detí.
Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérií, prípadne k ich vloženiu do niektorej časti alebo dutiny tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Likvidácia použitých batérií a elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ostatných krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku, batérii alebo obale znamená, že výrobok a batéria nesmú byť spracovávané ako komunálny odpad. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickou značkou. Chemická značka olova (Pb) sa pridáva, ak batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova. Zaručením správnej likvidácie týchto výrobkov a batérií pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z týchto výrobkov a batérií. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Ak si výrobok z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personál. Aby ste zaručili správne spracovanie batérie a elektrického a elektronického zariadenia, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa návodu v sekcii o tom, ako bezpečne vybrať batériu z výrobku. Batériu odovzdajte na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok alebo batériu zakúpili.

A Označenie súčastí

1 Tlačidlo na otáčanie (slúži na otáčanie namontovaného fotoaparátu)
2 Tlačidlo na nastavenie uhla (slúži na nastavenie uhla držiaka)
3 Tlačidlo PHOTO **4** Tlačidlo C1 **5** Tlačidlo na priblíženie
6 Skrutka na namontovanie fotoaparátu
7 Koliesko na namontovanie fotoaparátu
8 Koliesko na nastavenie (slúži na nastavenie citlivosti pre zmenu uhla držiaka) **9** Indikátor **10** Tlačidlo MOVIE
11 Prepínač LOCK (slúži na vypnutie funkcie ovládača s cieľom zabrániť náhodnej činnosti fotoaparátu)
12 Veko priehradky na batérie

B Vloženie batérie

Batériu vložte tak, aby jej kladný pól + smeroval nahor.
(+ na priehradke na batériu označuje smer batérie.)

Párovanie jednotky s namontovaným fotoaparátom

- Nasledujúci príklad uvádza postup pre digitálne fotoaparáty s vymeniteľnými objektívmi Sony a digitálne fotoaparáty Sony. Podrobnosti nájdete v príručke dodávanej s fotoaparátmi, ktoré možno na túto jednotku namontovať.
- Pred začatím párovania skontrolujte, že prepínač LOCK na tejto jednotke NIE je v polohe „LOCK".

1 Vo fotoaparáte zvoľte MENU→ (sieť)→ [Bluetooth Settings] alebo [Bluetooth]→ [Bluetooth Function]→[On].
2 Vo fotoaparáte zvoľte MENU→ (sieť)→ ([Transfer/Remote]→) [Bluetooth Rmt Ctrl]→[On].
3 Vo fotoaparáte zvoľte MENU→ (sieť)→ [Bluetooth Settings] alebo [Bluetooth]→ [Pairing].
4 Na tejto jednotke súčasne, na aspoň 7 sekúnd stlačte a podržte tlačidlo PHOTO a stranu T tlačidla na priblíženie.
5 Keď sa na obrazovke fotoaparátu zobrazí správa s potvrdením, zvoľte [OK].
  - Zobrazí sa ᛒ a začne sa párovanie.
  - Po dokončení párovania sa zobrazí [Paired.].

Poznámka
- Ak sa párovanie nepodarí, indikátor na tejto jednotke bude rýchlo blikať. V takom prípade celý postup zopakujte.
- V nasledujúcich prípadoch znova spárujte túto jednotku s namontovaným fotoaparátom.
  - Na používanie ste na túto jednotku namontovali iný fotoaparát. (Ak ste fotoaparát vymenili za predtým namontovaný, znova musíte spárovať jednotku s namontovaným fotoaparátom.)
  - Resetovali ste nastavenie siete fotoaparátu.

Potvrdenie nastavení fotoaparátu

Vo fotoaparáte vyberte MENU→ (sieť)→([Transfer/Remote]→) [Bluetooth Rmt Ctrl] a zvoľte [On].

C Namontovanie fotoaparátu

D Nastavenie uhla naklonenia

- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo na nastavenie uhla a upravte uhol držiaka.
- Otáčaním kolieska na nastavenie upravte citlivosť pre zmenu uhla držiaka.

E Snímanie fotoaparátom

Snímanie videosekvencie
Stlačte tlačidlo MOVIE.
Snímanie zastavíte opätovným stlačením tlačidla MOVIE.

Snímanie statického obrazu
Stlačením tlačidla PHOTO do polovice vykonáte zaostrenie a úplným stlačením vykonáte nasnímanie.

Technické údaje

Maximálna povolená hmotnosť	max. 1,5 kg (celková hmotnosť namontovaného fotoaparátu a príslušenstva)
Rozmery (približne)	So zloženými nožičkami: 49,5 mm × 173,0 mm × 42,0 mm S rozmiknutými nožičkami: 146,5 mm × 133,5 mm × 163,0 mm (Š/V/H)
Hmotnosť (približne)	215 g (Čierna farba)/186 g (Biela farba) (bez batérie)
Dodané položky	držiak na snímanie s bezdrôtovým diaľkovým ovládačom (1) lítiová mincová článková batéria (CR2032) (1) vrecko (1) súprava vytlačenej dokumentácie

Dizajn a špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia.

Slovo Bluetooth®, jeho značka a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Sony Group Corporation ich používa na základe licencie.

Magyar

A termék kézikönyve

Ez az útmutató leírja a termék használatának megkezdéséhez szükséges előkészületeket, alapvető műveleteket stb. További tudnivalókat a „Súgóútmutatóban" talál (webes kézikönyv).

„Súgóútmutató" (Webes kézikönyv)
https://rd1.sony.net/help/ilc/1970/h_zz/

Használatra vonatkozó megjegyzések

- Ez az egység egy exponáló markolat Bluetooth-kompatibilis vezeték nélküli távvezérlő funkcióval (a továbbiakban „az egység"). Az egységgel kompatibilis fényképezőgép-modellekért az alábbi weboldalon találhatja: https://www.sony.net/dics/vpt2bt/
- Ha a felszerelt fényképezőgép súlya meghaladja az egység maximális megengedett súlyát (a felszerelt fényképezőgép és tartozékok összsúlyát), az egység felborulhat, ami kárt okozhat.
- Tűz vagy elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:
  - Ne szerelje szét, és ne módosítsa az egységet.
  - Ne használja az egységet nedves kézzel.
  - Ne engedje, hogy víz vagy idegen tárgyak (fém, gyúlékony anyagok) kerüljenek az egységbe.
- A károsodás vagy hibás működés veszélyének elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:
  - Ez az egység egy precíziós műszer. Ne ejtse le az egységet, ne üsse meg, és ne tegye ki erős ütközés hatásának.
  - Ne érintse puszta kézzel az egység elektromos érintkezőit.
  - Ne használja és ne tárolja az egységet magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak kitett helyen.
  - Ha a kültérben használja az egységet, óvja az esőtől vagy tengervíztől.
- Az egység belső vizsgálatával vagy javításával kapcsolatban forduljon a Sony márkakereskedőhöz vagy a helyi Sony márkaszervizhez.
- Az egység lábának a nyitása/csukása vagy a markolat szögének a szabályozása során tartsa ujjait a mozgás útvonalán kívül, nehogy becsípje.
- A szögbeállítás gombjának megnyomása elő

Dansk

(Fortsat fra forsiden)

ADVARSEL

Slug ikke batteriet, risiko for ætsning.
Denne enhed indeholder et knapcellebatteri. Hvis knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige, indre ætsninger på blot 2 timer og kan medføre dødsfald.
Opbevar nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde. Hvis batteridækslet ikke kan lukkes korrekt, skal du stoppe brugen af produktet og opbevare det uden for børns rækkevidde.
Søg omgående læge ved mistanke om, at batterier er slugt eller anbragt inde i kroppen.

Bortskaffelse af udtjente batterier samt elektriske og elektroniske produkter (gælder for den Europæiske Union og andre lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet, batteriet eller emballagen betyder, at produktet og batteriet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for bly (Pb) er anført, hvis batteriet indeholder mere end 0,004% bly. Ved at sikre at disse produkter og batterier bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerhed, ydeevne eller dataintegritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet og det elektriske eller elektroniske udstyr skal de udtjente produkter afleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal afleveres på et indsamlingssted beregnet til affaldshåndtering og genanvendelse af batterier. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet eller batteriet blev købt.

A Identificering af delene

1 Vendeknap (Vender det monterede kamera rundt.)
2 Vinkeljusteringsknap (Justerer vinklen på grebet.)
3 PHOTO-knap **4** C1-knap **5** Zoomknap
6 Kameramonteringsskrue **7** Kameramonteringshjul
8 Justeringshjul (Justerer følelsen for ændring af vinklen på grebet.) **9** Indikator **10** MOVIE-knap
11 LOCK-kontakt (Deaktiverer fjernbetjeningsfunktionen for at forhindre utilsigtede kamerabetjeninger.)
12 Dæksel til batterikammer

B Isætning af batteriet

Placer batteriet så terminalen + vender opad.
(+ på batteriet angiver retningen på batteriet.)

Parring af enheden med det monterede kamera

- Det følgende er et eksempel på monteringsproceduren for digitalkameraer med udskifteligt objektiv fra Sony og digitale stillbilledkameraer fra Sony. For detaljer skal du se hjælpevejledningen, som medfølger til de kameramodeller, der kan monteres på denne enhed.
- Inden du begynder parring, skal du sikre dig, at LOCK-kontakten på denne enhed IKKE er i "LOCK"-positionen.

1 Vælg MENU → (netværk) → [Bluetooth-indstil.] eller [Bluetooth] → [Bluetooth-funktion] → [Til] på kameraet.
2 Vælg MENU → (netværk) → ([Overfør/Fjernbe.]→) [Bluetooth-fjernb.] → [Til] på kameraet.
3 Vælg MENU → (netværk) → [Bluetooth-indstil.] eller [Bluetooth] → [Parring] på kameraet.
4 På denne enhed skal du trykke og holde på PHOTO-knappen og på T-siden af zoomknappen samtidigt i mindst 7 sekunder.
5 Når der vises en bekræftelsesmeddelelse på kameraets skærm, skal du vælge [OK].
- (Bluetooth) vises og parring begynder.
- Når parring er fuldført, vises [Parret.].

Bemærk

- Hvis parring mislykkedes, blinker indikatoren på denne enhed hurtigt. Hvis dette sker, skal du gentage proceduren igen.
- I tilfælde af det følgende skal du parre denne enhed med det monterede kamera igen.
  – Du monterede et andet kamera på denne enhed for betjening. (Når du skiftede kameraet tilbage til det tidligere monterede kamera, skal du også parre enheden med det monterede kamera igen.)
  – Du nulstiller kameraets netværksindstillinger.

Bekræftelse af indstillingen på kameraet

På kameraet skal du vælge MENU → (netværk) → [Overfør/Fjernbe.] → [Bluetooth-fjernb.] og sørg for at der er valgt [Til].

C Montering af kameraet

D Justering af hældningsvinklen

- Tryk adskillige gange på vinkeljusteringsknappen for at justere vinklen på grebet.
- Drej på justeringshjulet for at justere følelsen for ændring af vinklen af grebet.

E Kameraoptagelse

Sådan optages en film

Tryk på MOVIE-knappen.
For at stoppe optagelse skal du trykke på MOVIE-knappen én gang til.

Sådan optages et stillbillede

Tryk PHOTO-knappen halvt ned for at fokusere og tryk den derefter helt ned.

Specifikationer

Maksimal vægtgrænse	Op til 1,5 kg (samlet vægt af det monterede kamera og tilbehør)
Mål (ca.)	Med benene foldet ind: 49,5 mm × 173,0 mm × 42,0 mm Med benene foldet ud: 146,5 mm × 133,5 mm × 163,0 mm (B/H/D)
Vægt (ca.)	215 g (Sort)/186 g (Hvid) (uden batteriet)
Medfølgende genstande	Optagegreb med trådløs fjernbetjening (1), Lithiumknapcellebatteri (CR2032) (1), Pose (1), Trykt dokumentation

Ret til ændring af design og tekniske data uden varsel forbeholdes.

Bluetooth®-ordmærket og logoer er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af Sony Group Corporation er under licens.

Česky

O příručce pro tento přístroj

Tato příručka popisuje nutné přípravy pro zahájení používání přístroje, základní operace atd. Podrobné informace viz „Uživatelská příručka" (webový manuál).

„Uživatelská příručka" (webový manuál)
https://rd1.sony.net/help/ilc/1970/h_zz/

Poznámky k použití

- Tato jednotka je filmovací rukojeť s bezdrátovým dálkovým ovládáním kompatibilním s funkcí Bluetooth (dále jen „tato jednotka").
  Informace o modelech fotoaparátů kompatibilních s touto jednotkou viz webová stránka na adrese:
  https://www.sony.net/dics/vpt2bt/
- Překročí-li hmotnost nasazeného fotoaparátu limit této jednotky pro max. hmotnost (celkovou hmotnost nasazeného fotoaparátu a příslušenství), může se jednotka převrhnout a způsobit poškození.
- Aby nevznikla rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem, dodržujte následující pokyny:
  – Tento přístroj nerozebírejte ani neupravujte.
  – Tuto jednotku nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
  – Zabraňte vniknutí vody nebo cizích látek (kov, hořlavých látek atd.) do tohoto přístroje.
- Abyste se vyhnuli riziku poškození nebo poruchy, dodržujte následující:
  – Tato jednotka je přesným zařízením. Proto nesmíte jednotku vystavit pádu, nárazu ani silné fyzické síle.
  – Nedotýkejte se elektrických kontaktů této jednotky holýma rukama.
  – Přístroj nepoužívejte ani neskladujte na místech s vysokými teplotami a vysokou vlhkostí.
  – Používejte ji toto zařízení venku, chraňte přístroj před deštěm a mořskou vodou.
- Ohledně interní prohlídky a opravy této jednotky se obraťte na svého prodejce značky Sony nebo na místní autorizované servisní středisko firmy Sony.
- Při otvírání/zavírání nožek této jednotky nebo při seřizování úhlu rukojeti držte prst(y) mimo dosah pohybu, aby nedošlo k jejich zachycení.
- Před stisknutím tlačítka seřízení úhlu ověřte, že držíte fotoaparát rukou pro případ, že se nakloní nadmoc.
- Při použití jednotky jako stativu plině roztáhněte její nožky a položte tuto jednotku na vodorovný povrch. V závislosti na úhlu náklonu hlavy rukojeti nebo nasazeného fotoaparátu se může jednotka viklat či ztratit rovnováhu. Nepoužívejte jednotku v případě, že se viklá.
- Pro eliminaci rizika spadnutí a způsobení nehody či zranění ověřte, že je fotoaparát řádně upevněn na této jednotce.
- Neprovádějte rychlé pohyby touto jednotkou, je-li na ní nasazen fotoaparát.
- Tato jednotka je odolná vůči prachu a vlhkosti, ale není odolná vůči vodě nebo postříkání vodou. Když budete používat přístroj za deště, snaže se, aby nebyl mokrý.

VAROVÁNÍ

Nepolykejte baterii, hrozí chemické popálení.
Tato jednotka obsahuje knoflíkovou baterii. V případě spolknutí této knoflíkové baterie může už za 2 hodiny dojít k závažným vnitřním popáleninám a k úmrtí.
Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud nelze krytku baterie řádně zavřít, přestaňte přístroj používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
Pokud si myslíte, že došlo ke spolknutí baterie nebo že se baterie nachází v některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Likvidace nepotřebných baterií a elektrického nebo elektronického zařízení (platí v Evropské unii a dalších státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku, baterii nebo obalu upozorňuje, že s výrobkem a baterií by se neměło nakládat jako s běžným domácím odpadem. Symbol, který se nachází na určitých typech baterií, může být kombinován s chemickou značkou. Chemická značka pro olovo (Pb) je přidána, pokud baterie obsahuje více než 0,004 % olova. Správným nakládáním s těmito nepotřebnými výrobky a bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení. Recyklace materiálů pomůže ochránit přírodní zdroje. V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyměnil pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobky, kterým končí životnost, na příslušné místo určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace. V případě, že jde o ostatní baterie, nahlédněte do části návodu, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterie kontaktujte místní obecní úřad, podnik pro likvidaci domovních odpadů nebo prodejnu, ve které jste výrobek nebo baterii zakoupili.

A Identifikace součástí

1 Tlačítko otočení (Otočí nasazený fotoaparát.)
2 Tlačítko seřízení úhlu (Nastaví úhel rukojeti.)
3 Tlačítko PHOTO **4** Tlačítko C1 **5** Tlačítko zoomu
6 Úpínací šroub fotoaparátu **7** Úpínací kolečko fotoaparátu
8 Seřizovací kolečko (Nastaví citlivost na změnu úhlu rukojeti.)
9 Indikátor **10** Tlačítko MOVIE
11 Přepínač LOCK (Deaktivuje funkci dálkového ovládání, aby nedošlo k nechtěné obsluze fotoaparátu.)
12 Krytka baterievé komory

B Vložení baterie

Baterii vložte tak, aby její pól + směřoval nahoru.
(+ v prostoru pro baterii indikuje orientaci baterie.)

Spárování jednotky s nasazeným fotoaparátem

- Následující příklad uvádí instalační postup pro digitální fotoaparáty s výměnnými objektivy Sony a digitální fotoaparáty Sony. Podrobnosti viz Uživatelská příručka k modelu fotoaparátu, který lze nasadit na tuto jednotku.
- Před začátkem párování ověřte, že přepínač LOCK na této jednotce NENÍ v poloze „LOCK" (deaktivováno).

1 Na fotoaparátu vyberte položky MENU → (síť) → [Nastavení Bluetooth] nebo [Bluetooth] → [Funkce Bluetooth] → [Zapnuto].
2 Na fotoaparátu vyberte položky MENU → (síť) → ([Přenést/Vzdál.]→) [Dálk. ovl. Bluetooth] → [Zapnuto].
3 Na fotoaparátu vyberte položky MENU → (síť) → [Nastavení Bluetooth] nebo [Bluetooth] → [Párování].
4 Na této jednotce stiskněte a alespoň 7 sekund podržte současně tlačítko PHOTO a stranu T u tlačítka zoomu.
5 Když se na displeji fotoaparátu zobrazí zpráva s potvrzením, vyberte položku [OK].
- Zobrazí se (Bluetooth) a dojde k zahájení párování.
- Po dokončení párování se zobrazí [Spárováno.].

Poznámka

- Není-li spárování úspěšné, indikátor na této jednotce rychle bliká. Pokud k tomu dojde, zopakujte tento postup od začátku.
- V následujících případech tuto jednotku znovu spárujte s nasazenou kamerou.
  – Na tuto jednotku nasadíte jiný provozuschopný fotoaparát. (Vrátíte-li zpět dříve nasazený fotoaparát, musíte tuto jednotku také znovu spárovat s nasazeným fotoaparátem.)
  – Resetujete síťová nastavení fotoaparátu.

Potvrzení nastavení na fotoaparátu

Na fotoaparátu vyberte položky MENU → (síť) → ([Přenést/Vzdál.] → [Dálk. ovl. Bluetooth] a ověřte, že je zvolena možnost [Zapnuto].

C Nasazení fotoaparátu

D Nastavení úhlu náklonu

- Pro seřízení úhlu rukojeti několikrát stiskněte tlačítko seřízení úhlu.
- Pro seřízení citlivosti na změnu úhlu rukojeti otočte seřizovacím kolečkem.

E Použití fotoaparátu

Filmování

Stiskněte tlačítko MOVIE.
Pro zastavení filmování stiskněte znovu tlačítko MOVIE.

Fotografování

Polovičním stisknutím tlačítka PHOTO zaostřete, a pak jeho stisknutím zcela dolů pořiďte fotografii.

Technické údaje

Limit pro max. hmotnost	Max. 1,5 kg (celková hmotnost nasazeného fotoaparátu a příslušenství)
Rozměry (přibl.)	Se složenými nožkami: 49,5 × 173,0 × 42,0 mm S rozloženými nožkami: 146,5 × 133,5 × 163,0 mm (Š/V/H)
Hmotnost (přibl.)	215 g (Černá)/186 g (Bílá) (bez baterie)
Součásti balení	Filmovací rukojeť s bezdrátovým dálkovým ovládáním (1), lithiová knoflíková baterie (CR2032) (1), pouzdro (1), sada tištěné dokumentace

Změna vzhledu a technických údajů je vyhrazena bez předchozího upozornění.

Loga a slovní značka Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a použití těchto značek společností Sony Group Corporation je v rámci licence.

Suomi

Tietoa tämän tuotteen käyttöoppaasta

Tässä käyttöoppaassa kuvaillaan tuotteen käyttämiseksi tarvittavat valmistelut, perustoiminnot jne. Lue "Käyttöopas" (verkko-opas) saadaksesi lisätietoja.

"Käyttöopas" (verkko-opas)
https://rd1.sony.net/help/ilc/1970/h_zz/

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Tämä laite on kuvauskahva Bluetooth-yhteensopivan langattoman kaukosäätimen toiminnolla (tästedes "tämä laite").
  Katso tämän laitteen kanssa yhteensopivat kameramallit seuraavalta verkkosivustolta:
  https://www.sony.net/dics/vpt2bt/
- Jos kiinnitetyn kameran paino ylittää tämän laitteen enimmäispainoarvon (kiinnitetyn kameran ja lisävarusteiden kokonaispainon), laite voi kaatua, mikä voi johtaa vaurioihin.
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi esimerkiksi tulipalon tai sähköiskun vaaran:
  – Älä pura tai muunna tätä laitetta.
  – Älä käytä tätä laitetta märin käsin.
  – Älä anna veden tai vieraiden ainesten (metallin, herkästi syttyvien aineiden jne.) päästä tähän laitteeseen.
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi esimerkiksi vaurion tai toimintahäiriön vaaran:
  – Tämä yksikkö on tarkkuuslaite. Älä pudota tai kylo laitetta äläkä anna voimakkaiden iskujen kohdistua siihen.
  – Älä kosketa tämän laitteen sähköliittimiä paljain käsin.
  – Älä käytä tai säilytä tätä laitetta paikassa, jossa se voi altistua korkeille lämpötiloille tai ilmankosteudelle.
  – Kun käytät laitetta ulkona, suojaa se sateelta ja merivedeltä.
- Laitteen sisäistä tarkastusta ja korjausta varten ota yhteyttä Sony-jälleenmyyjään tai valtuutettuun paikalliseen Sonyhuoltoedustajaan.
- Kun avaat/suljet tämän laitteen jalkoja tai säädät pitoasentoa, pidä sormesi pois tieltä, jotta ne eivät jää kiinni.
- Varmista ennen kuvien säätöpainikkeen painamista, että pitelet kameraa kädessäsi siltä varalta, että se kallistuu liikaa.
- Kun käytät tätä laitetta kolmijalkana, levitä jalat koko pituuteen ja aseta laite tasaiselle pinnalle. Kahvan pään tai kiinnitetyn kameran kallistuskulmasta riippuen laite voi joutua epätasapainoon ja horjua. Älä käytä tätä laitetta, jos se horjuu.
- Varmista, että kamerasi on kiinnitetty tukevasti tähän laitteeseen välttääksesi putoamisen ja onnettomuuden tai loukkaantumisen riskin.
- Älä heiluttele tätä laitetta ympäriinsä, kun siihen on kiinnitetty kamera.
- Tämä laite on suunniteltu pölyn- ja kosteudenkestäväksi, mutta se ei ole vesi- tai roiskeitiivis. Älä anna tuotteen kastua, kun käytät sitä sateisissa olosuhteissa.

VAROITUS

Älä niele paristoja; kemiallisen palovamma vaara.
Tässä laitteessa on nappiparisto. Jos nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, mikä voi johtaa kuolemaan.
Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristosuojus ei sulkeudu tiukasti, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
Jos luulet, että paristoja on saatettu niellää tai että niitä on jouturut kehon sisälle, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Käytöstä poistettujen paristojen/akkujen ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan unionia sekä muita maita, joissa on käytössä jätteiden lajittelujärjestelmä)

Tämä laitteeseen, paristoon/akkuun tai pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ja paristoa/akkua ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Tietyissä paristoissa/akuissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Lyijyn (Pb) kemikaalinen symboli on lisätty, jos paristo/akku sisältää enemmän kuin 0,004 % lyijyä. Varmistamalla näiden laitteiden ja paristojen/akkujen asianmukaisen hävittämisen voit auttaa estämään luonnolle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia, joita näiden tuotteiden epäasianmukainen hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen eheys vaatii, että paristo/akku on kiinteästi kytkettу laitteeseen, valtuutetun huollon on vaihdettava paristo/akku. Käytöstä poistetun pariston/akun ja sähkö- ja elektroniikkalaitteen asianmukaisen käsittelyn varmistamiseksi nämä tuotteet on vietävä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen/akkujen kohdalla tarkista käyttöohjeesta, miten paristo/akku poistetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo/akku niiden kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen. Lisätietoja tuotteiden ja paristojen/akkujen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jätehyötiöstä tai liikkeestä, josta tuote tai paristo/akku on ostettu.

A Osien tunnistus

1 Kääntöpainike (kääntää kiinnitetyn kameran ympäri.)
2 Kulman säätöpainike (säätää kahvan kulmaa.) **3** PHOTO-painike **4** C1-painike **5** Zoomauspainike **6** Kameran kiinnityspultti
7 Kameran kiinnityspyörä
8 Säätöpyörä (säätää tuntumaa kahvan kulman muuttamista varten.) **9** Ilmaisin **10** MOVIE-painike
11 LOCK-kytkin (poistaa käytöstä kaukosäädintoiminnon tahattomien kameratoimintojen estämiseksi.)
12 Paristokotelon kansi

B Pariston asettaminen

Aseta paristo siten, että +-napa osoittaa ylöspäin.
(+ paristokotelossa merkitsee pariston suuntaa.)

Parin muodostaminen laitteen ja kiinnitetyn kameran välille

- Seuraavassa on esimerkki kiinnitysmenettelystä Sony digitaalisille kameroille, joissa on vaihdettava objektiivi, ja Sony digitaalisille stillkuvakameroille. Saat lisätietoja lukemalla tähän laitteeseen kiinnitettävissä olevien kameramallien mukana toimitetun käyttöoppaan.
- Varmista ennen parinmuodostuksen aloittamista, että tämän laitteen LOCK-kytkin EI ole "LOCK"-asennossa.

1 Valitse kamerasta MENU → (verkko) → [Bluetooth-asetukset] tai [Bluetooth] → [Bluetooth-toiminto] → [Käytössä].
2 Valitse kamerasta MENU → (verkko) → ([Siirto/etä]→) [Bluetooth-kaukos.] → [Käytössä].
3 Valitse kamerasta MENU → (verkko) → [Bluetooth-asetukset] tai [Bluetooth] → [Pariyhteys].
4 Paina ja pidä alhaalla samanaikaisesti tämän laitteen PHOTO-painiketta ja Zoom-painikkeen T-puolta vähintään 7 sekunnin ajan.
5 Kun kameran näyttöön tulee vahvistusviesti, valitse [OK].
- (Bluetooth) tulee näkyviin ja pariyhteyden muodostaminen alkaa.
- Kun pariyhteys on valmis, näkyviin tulee [Pariyhteys muodostettu.].

Huomautus

- Jos parinmuodostus ei onnistu, tämän laitteen merkkivalo välkkyy nopeasti. Jos näin käy, toista menettely uudelleen alusta.
- Muodosta seuraavissa tapauksissa pari tämän laitteen ja kiinnitetyn kameran välille uudelleen.
  – Kiinnität tähän laitteeseen toisen kameran käyttöä varten. (Laitteen ja kiinnitetyn kameran väliille on muodostettava pari uudelleen myös, kun asetat aiemmin kiinnitetyn kameran takaisin.)
  – Palautit kameran verkkoasetukset.

Kameran asetuksen vahvistaminen

Valitse kamerasta MENU → (verkko) → ([Siirto/etä] →) [Bluetooth-kaukos.] ja varmista, että [Käytössä] on valittuna.

C Kameran kiinnittäminen

D Kallistuskulman säätäminen

- Paina kulman säätöpainiketta useita kertoja säätääksesi kahvan kulmaa.
- Käännä säätöpyörää säätääksesi tuntumaa kahvan kulman muuttamista varten.

E Kuvaaminen kameralla

Videon kuvaaminen

Paina MOVIE-painiketta.
Lopeta kuvaaminen painamalla MOVIE-painiketta uudelleen.

Stillkuvan ottaminen

Tuo following panamalla PHOTO-painike puoliväliin ja paina painike sitten kokonaan alas.

Tekniset tiedot

Enimmäispaino	Enintään 1,5 kg (kiinnitetyn kameran ja lisävarusteiden kokonaispaino)
Mitat (noin)	Jalat taitettuina: 49,5 mm × 173,0 mm × 42,0 mm Jalat levitettyinä: 146,5 mm × 133,5 mm × 163,0 mm (L/K/S)
Paino (noin)	215 g (Musta)/186 g (Valkoinen) (ilman paristoa)
Mukana tulevat tarvikkeet	Kuvauskahva langattomalla kaukosäätimellä (1), liitiumnappiparisto (CR2032) (1), pussi (1), painettu asiakirjat

Ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia saatetaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia ja rekisteröimiä tavaramerkkejä ja Sony Group Corporation käyttää niitä lisenssin alaisena.

Українська

Про посібник для цього виробу

У даному посібнику описано необхідну підготовку перед початком використання цього виробу, основні операції тощо. Для отримання детальної інформації див. «Довідка» (веб-довідка).

«Довідка» (Веб-довідка)
https://rd1.sony.net/help/ilc/1970/h_zz/

Примітки щодо використання

- Даний пристрій являє собою ручку для зйомки з бездротовим пультом дистанційного керування, яка сумісна з функцією Bluetooth (далі іменується як «даний пристрій»).
  Що стосується моделей камер, сумісних із цим пристроєм, відвідайте веб-сайт за адресою:
  https://www.sony.net/dics/vpt2bt/
- Якщо вага встановленої камери перевищує максимально допустиму вагу даного пристрою (загальна вага встановленої камери і аксесуарів), пристрій може перекинутися, що призведе до пошкодження.
- Щоб уникнути ризику пожежі або ураження електричним струмом, дотримуйтесь наступного:
  – Не розбирайте і не модифікуйте цей пристрій.
  – Не використовуйте цей пристрій, якщо ваші руки вологі.
  – Не допускайте потрапляння води або сторонніх предметів (металевих, вогненебезпечних речовин тощо) в цей пристрій.
- Щоб уникнути ризику пошкодження або несправності, дотримуйтесь наступного:
  – Цей пристрій є прецизійним обладнанням. Не допускайте падіння пристрою, не стукайте по ньому і не піддавайте його сильному механічному впливу.
  – Не торкайтесь голими руками електричних контактів на цьому пристрої.
  – Не використовуйте і не зберігайте цей пристрій у місці, яке перебуває під впливом високих температур та вологи.
  – Під час використання цього пристрою на вулиці, не піддавайте пристрій впливу дощу або морської води.
- Для внутрішнього огляду та ремонту цього пристрою зверніться до дилера Sony або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.
- Під час відкривання/закривання ніжок цього пристрою або регулювання кута ручки тримайте палець(і) осторонь, щоб уникнути ризику защемлення.
- Перед натисканням кнопки регулювання кута обов'язково утримуйте камеру рукою на випадок, якщо вона відразу ж нахилиться.
- При використанні даного пристрою як штатива повністю розкладіть його ніжки і встановіть пристрій на рівній поверхні. Залежно від кута нахилу голівки ручки або встановленої камери пристрій може втратити рівновагу і хитатися. Не використовуйте пристрій, якщо він хитається.
- Переконайтеся, що камеру надійно встановлено на даному пристрої, щоб уникнути ризику падіння та нещасного випадку або травми.
- Не розмахуйте даним пристроєм, доки на ньому встановлена камера.
- Даний пристрій захищений від пилу та вологи, проте не є водостійким або захищеним від крапель. У разі використання пристрою під дощем слідкуйте, щоб він не намокнув.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не ковтайте батарейку, існує небезпека хімічного опіку.
Даний пристрій містить батарейку монетного/таблеткового типу. Якщо ви ковтнете батарейку таблеткового типу, за 2 години вона може викликати серйозний хімічний опік і може призвести до летального випадку.
Тримайте нові та старі батарейки подалі від дітей. Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей. Якщо ви маєте підозру, що дорослий особа чи дитина ковтнула батарейку або ж батарейка опинилася всередині тіла, негайно зверніться до лікаря.

Переробка використаних елементів живлення, старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших країнах із системами роздільного збирання сміття)

Справжнім Соні Корпорейшн заявляє, що Ручка для зйомки з бездротовим пультом дистанційного керування т.м. SONY моделі GP-VPT2BT відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.compliance.sony.ua/

A Найменування компонентів

1 Кнопка перевороту (Обертає встановлену камеру по колу.)
2 Кнопка регулювання кута (Регулює кут ручки.)
3 Кнопка PHOTO **4** Кнопка C1 **5** Кнопка зумування
6 Гвинт для встановлення камери
7 Колесико для встановлення камери
8 Колесико регулювання (Регулює зусилля для зміни кута ручки.) **9** Індикатор **10** Кнопка MOVIE
11 Перемикач LOCK (Відключає функцію пульта дистанційного керування для запобігання ненавмисним операціям камери.)
12 Кришка батарейного відсіку

B Встановлення батарейки

Вставте батарейку так, щоб клема + знаходилась вверху.
(+ на батарейному відсіку вказує строну батарейки.)

Сполучення пристрою зі встановленою камерою

- Нижче наведено приклад процедури встановлення для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єктивом Sony та цифрових фотоапаратів Sony. Для отримання додаткової інформації зверніться до документа Довідка, наданого для моделей камер, які можуть бути встановлені на цьому пристрої.
- Перед початком сполучення переконайтеся в тому, що перемикач LOCK на цьому пристрої НЕ знаходиться в положенні «LOCK».

1 На камері виберіть MENU → (мережа) → [Налаштув.Bluetooth] або [Bluetooth] → [Функція Bluetooth] → [Увімк.].
2 На камері виберіть MENU → (мережа) → ([Передача/Дист.] →) [Дист. кер. Bluetooth] → [Увімк.].
3 На камері виберіть MENU → (мережа) → [Налаштув.Bluetooth] або [Bluetooth] → [Спарювання].
4 На даному пристрої натисніть і утримуйте кнопку PHOTO і сторону T кнопки зумування одночасно не менше 7 секунд.
5 Коли на екрані камери з'явиться повідомлення про підтвердження, виберіть [OK].
- З'явиться (Bluetooth) і почнеться спарювання.
- Після завершення спарювання з'явиться [Виконано спарювання.].

Примітка

- У разі збою сполучення індикатор на цьому пристрої швидко мигає. Якщо це станеться, повторіть процедуру спочатку.
- В наступних випадках виконайте сполучення між пристроєм і встановленої камерою заново.
  – Ви встановили іншу камеру на цьому пристрої для роботи. (При зміні камери назад на раніше встановлену необхідно виконати сполучення пристрою зі встановленою камерою знову.)
  – Ви скидаєте мережеві настройки камери.

Підтвердження установок на камері

На камері виберіть MENU → (мережа) → ([Передача/Дист.] →) [Дист. кер. Bluetooth] і переконайтеся в тому, що вибрано [Увімк.].

C Встановлення камери

D Регулювання кута нахилу

- Натисніть кнопку регулювання кута кілька разів, щоб відрегулювати кут ручки.
- Повертайте колесико регулювання для настройки чутливості зміни кута ручки.

E Зйомка за допомогою камери

Для виконання відеозапису

Натисніть кнопку MOVIE.
Для зупинки зйомки натисніть кнопку MOVIE ще раз.

Для отримання фотознімку

Натисніть кнопку PHOTO наполовину для фокусування, а потім натисніть її до кінця.

Технічні характеристики

Максимально допустима вага	До 1,5 кг (загальна вага встановленої камери та її аксесуарів)
Розміри (Приблиз.)	При складених ніжках: 49,5 мм × 173,0 мм × 42,0 мм При розкладених ніжках: 146,5 мм × 133,5 мм × 163,0 мм (Ш/В/Г)
Маса (Приблиз.)	215 г (Чорний)/186 г (Білий) (без батарейки)
Комплектність постачання	Ручка для зйомки з бездротовим пультом дистанційного керування (1), літій-іонна батарейка таблеткового типу (CR2032) (1), футляр (1), набір друкованої документації

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Слово-знак і логотип Bluetooth® — це зареєстровані торговельні марки, які належать Bluetooth SIG, Inc.
Sony Group Corporation використовує їх відповідно до ліцензії.

Русский

О руководстве для данного изделия

В данном руководстве описана необходимая подготовка перед началом использования изделия, основные операции и т.п. Для получения подробной информации см. "Справочное руководство" (веб-руководство).

"Справочное руководство" (Веб-руководство)
https://rd1.sony.net/help/ilc/1970/h_zz/

Примечания по использованию

- Данное устройство представляет собой съемную ручку для видеосъемки с пультом дистанционного управления, который совместим с функцией Bluetooth (далее именуемый как "данное устройство").
  Что касается моделей камер, совместимых с данным устройством, посетите веб-сайт по адресу:
  https://www.sony.net/dics/vpt2bt/
- Если вес установленной камеры превышает максимально допустимый вес данного устройства (общий вес установленной камеры и аксессуаров), устройство может опрокинуться, что приведет к повреждению.
- Во избежание риска пожара или поражения электрическим током соблюдайте следующее:
  – Не разбирайте и не модифицируйте данное устройство.
  – Не используйте данное устройство, если ваши руки влажные.
  – Не допускайте попадания воды или посторонних предметов (металлических, огнеопасных веществ и т.п.) в данное устройство.
- Во избежание риска повреждения или неисправности соблюдайте следующее:
  – Данное устройство является прецизионным оборудованием. Не роняйте устройство, не стучите по нему и не подвергайте его сильному механическому воздействию.
  – Не прикасайтесь голыми руками к электрическим контактам на данном устройстве.
  – Не используйте и не храните данное устройство в месте, подверженном воздействию высоких температур и влажности.
  – При использовании данного устройства на улице, не подвергайте устройство воздействию дождя или морской воды.
- Для внутреннего осмотра и ремонта данного устройства обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.
- Во время открывания/закрывания ножек данного устройства или регулировки угла зажима держите в стороне палец(ы) во избежание риска защемления.
- Перед нажатием кнопки регулировки угла обязательно удерживайте камеру рукой на случай, если она сразу же наклонится.
- При использовании данного устройства в качестве штатива полностью разложите его ножки и установите устройство на ровной поверхности. В зависимости от угла наклона головки зажима или установленной камеры устройство может утратить равновесие и шататься. Не используйте устройство, если оно шатается.
- Убедитесь, что камера надежно установлена на данном устройстве, чтобы избежать риска падения и несчастного случая или травмы.
- Не размахивайте данным устройством, пока на нем установлена камера.
- Данное устройство разработано пыле- и влагостойким, однако не является водонепроницаемым или брызгозащищенным. При использовании изделия в дождливую погоду не подвергайте изделие возможному вымоканию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не проглатывайте батарейку, это может привести к химическому ожогу.
Данное устройство содержит батарейку монетного/таблеточного типа. Проглатывание батарейки таблеточного типа может привести к сильным ожогам всего лишь через 2 часа и послужить причиной летального исхода.
Храните новые и использованные батарейки в местах, недоступных для детей. Если крышка батарейного отсека надежно не закрывается, прекратите использование изделия и положите его в место, недоступное для детей.
Если вы предполагаете, что батарейка была проглочена или попала внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Утилизация использованных элементов питания и отслужившего электрического и электронного оборудования (Директива применима в странах Евросоюза и других странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

B Наименование компонентов

1 Кнопка переворота (Поворачивает установленную камеру по кругу.) **2** Кнопку регулирования угла (Регулирует угол зажима.) **3** Кнопка PHOTO **4** Кнопка C1
5 Кнопка зумирования **6** Установочный винт камеры
7 Установочное колесико камеры **8** Колесико регулировки (Регулирует усилие для изменения угла зажима.)
9 Индикатор **10** Кнопка MOVIE **11** Переключатель LOCK (Отключает функцию дистанционного управления для предотвращения непреднамеренных операций камеры.)
12 Крышка батарейного отсека

B Установка батарейки

Вставьте батарейку таким образом, чтобы клемма + находилась сверху.
(+ на батарейном отсеке указывает сторону батарейки.)

Сопряжение устройства с установленной камерой

- Далее приведен пример процедуры установки для цифровых фотоаппаратов со сменным объективом Sony и цифровых фотоаппаратов Sony. Для получения дополнительной информации обратитесь к документу Справочное руководство, предоставленного для моделей камер, которые могут быть установлены на этом устройстве.
- Перед началом сопряжения убедитесь в том, что переключатель LOCK на данном уст